

十子名言译评之二

B222-55
G78

孟子名言译评

关立勋 编著

华 文 出 版 社

图书在版编目 (C I P) 数据

孟子名言译评/关立勋编著. —北京: 华文出版社, 2002.1

(十子名言译评/关立勋等编著)

ISBN 7-5075-1272-X

I. 孟… II. 关… III. 孟轲-哲学思想-研究 IV. B222.55

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 086860 号

华 文 出 版 社

(邮编: 100800 北京市西城区府右街 135 号)

网址: <http://www.hwcbs.com>

电子信箱: webmaster@hwcbs.com

电话 (010) 83086853 (010) 66035914

新华书店经销

三河市东兴印刷有限公司印刷

850 × 1168 毫米 32 开本 5.875 印张 95 千字

2002 年 1 月第 1 版 2002 年 1 月第 1 次印刷

*

印数: 0001—4000 套

每套定价: 99.00 元 (共 10 册)

前 言

孟子(公元前 372—前 298 年)名轲,战国中期邹国人。由于他本为贵族孟孙氏的后裔,所以虽然幼年时已家道败落,但良好的家庭教育仍给他以巨大影响,孟母也成为中国古代光辉的母亲形象之一。从这种家庭出来的人,注重自我修养、以思想家为己任者,历史上屡见不鲜,他们每每留下著作言论,以自鸣于后人。孟子可算是较早的代表者,并且对后世影响也较大。

孟子 40 岁时承孔子私学之风,于邹国设教,开始教师生涯,邹穆公举其为士。从此直至 84 岁去世,孟子聚徒讲学不止。他好为人师也善为人师,以能言善辩、逻辑文采闻名于世,言论不脛而走,在世时即名言传四方。孔子、孟子、荀子一生都有很长时间的“教龄”,一生为人师表而留下无数名言警句,成为三人共同特点,也成了后世为人师者的榜样。

孟子仕途不利,除 53 岁以后于齐国曾任名誉性质的“客卿”之外,一生未曾掌权一方。但奔波各国诸侯之间,察民情、考实绩、辩方针、谈宏略,孟子始终以十分认真的态度思考治国之策,终其一生,他提出了一系列前人未曾想到和没有解决的问题,例如:首倡“仁政”思想,提出“民

本”主义,创造“劳心劳力”说,提出“达穷进退”论等等。终于,孟子以其对儒学和封建统治理论政策的杰出贡献而被尊为“亚圣”。

二

孟轲的全部言论,集中在《孟子》一书中。《孟子》全书7篇,14卷,260章,约35000字,这是他晚年的著作,书中有一小部分是他弟子在他去世后的补充。

孟子的理论使人过目难忘,而且多有超越前人者。

比如“仁政”说。孔子提出了“仁”、“仁爱”之说,要求人们彼此相互关爱,“仁者爱人”、“己所不欲,勿施于人”。孟子却将这一思想发展为“仁政”理论,上升为国家政策,这是“仁”的政治化。他那著名的“五亩之宅”(见本书第12条)、“恒产恒心”(47条)、“仁者高位”(66条)、“鳏寡孤独”(17条)等论述,都成为后世尽人皆知、脍炙人口的名言,甚至成为后世许多文章对小康社会描写的蓝本。

又如“民本”论。孟子提出的“民为贵,社稷次之,君为轻”(《尽心下》)的理论,确认了奴隶社会末至封建社会初期人民的力量,告诫了统治者,提出人民是国家政权的基础,为此,他有一系列名言,如“民贵君轻”(166条)、“与民同乐”(13条)、“独夫民贼”(20条)、“君臣关系”(86条)、“诸侯三宝”(170条)等,名言成串,后世无论封建制还是共和制,都接过孟子的言论,标榜自己将人民放在首要位置上。

再如“达穷进退”说。儒家强调个人修养,但多是为了

个人形象。孟子却将个人修养与政治结合起来，他明确地提出“达则兼善天下，穷则独善其身”的“达穷进退”名言（144条），提倡有平治天下的抱负，又有有所不为的操守，达则进，穷则退。这既维护了统治集团的利益，让所有的人为国献身出力，又给穷途末路、不得仕进、怀才不遇的文人以保存脸面的借口。后世多少文人以此为终生座右铭，高声吟诵着“达则兼济（将“善”改成了“济”）天下，穷则独善其身”于或进或退之中。每吟此句，谁不切记此乃孟子名言！

三

然而孟子的一批著名言论，也颇有可议之处。本书评论中提出了某些看法，有的驳议于孟子，有的为孟子申张，涉及这类问题的名言，尽是脍炙人口者。

比如“不孝有三，无后为大”（85条）。这是中国尽人皆知的“名言”，而且历史上被多少人奉为律条，甚至今天还成为违反计划生育者的借口。孟子的这个观点，今天看来当然是错误的，并且应该受到批判，尽管这一观点的产生与流传是有其历史原因的。“无后即不孝”的问题，一定会随着时代的发展与观念意识的转变而成为历史，那时，孟子的这一名言就会成为“奇谈怪论”了。

又如“父母之命，媒妁之言”（60条）。孟子提出后，就成了封建社会的法律和封建家长制的法宝，岂止是“名言”！被这一“名言”拆散、迫害的男女，何止千万！今天的时代早已从法律上结束了这一“名言”的生命，但边远落后

地区的人群中，孟子这一“名言”还有势力影响。

再如“厚葬其亲”(44条)。儒家主张大办丧事、厚葬死者，孟子是大力鼓吹且身体力行者。孟母丧事的奢华，孟子振振有辞，致使中国社会厚葬之风日益严重，两千余年，至今不绝，使“厚养薄葬”新风阻力很大，对此，孟子的“名言”不能诿其过。

此外，“君子远庖厨”(5条)、“不视恶色”(105条)、“位卑言高”(109条)等名言，也都颇可商榷。热心于治国治政的研究，是孟子的可敬之处，但是，学问做大了，就自以为导师，处处事事皆以“口含天宪”的语气发指示、下断语，这种情况下，往往就不是历史局限问题，而是个人水平与修养的浅露与专断了。

孟子也有冤枉之处，这在他的“劳心劳力”(50条)这一理论上最为突出。孟子提出社会上“或劳心，或劳力；劳心者治人，劳力者治于人”(《滕文公上》)这一名言，近五十年来，一直被当做“轻视劳动和劳动人民”的“反动理论”来批判，这是与孟子的初衷南辕北辙的。孟子经过社会大动荡，在认真考察思索后，才提出以劳心劳力划分人群，取代以血缘关系划分人群的“血统论”，这是历史上的一大进步，是统治政策上里程碑式的杰出成果，秦统一中国后历代封建王朝皆采纳这一理论政策，甚至至今资本主义社会也仍奉行此策，真正反动的，是“血统论”。关于这一名言，我议论较详备，就算是为孟子申张吧。

四

《孟子名言》全部选自《孟子》，共 177 条。言论，有短有长。如果说孔子名言多是极简练的“言”，孟子名言则多为语句较长的“论”——逻辑性强且注意形象化的道理论述。孔子名言，后人可以一字不差地背诵许多，而孟子名言，后人大多深深地记住了他的观点，多数段落若完整背诵则需下点功夫。先秦诸子散文各有风采，从语录式到论文式，是从老子、孔子经孟子到荀子、韩非子才完成的，从先秦十子名言选本也可见这一发展过程。

笔者从事先秦诸子教学与研究二十余年，深感孟子被封为“亚圣”并非轻易；孟子种种理论观点的是非也并非一言则可蔽之；孟子的名言摘选力求简短也并非举手之劳；而接受历代前人研究成果，推出自己一孔之见，能否于方家与读者之中通过，量也并非指日可待，但我期待着。

关立勋

2001 年 9 月 14 日

目 录

1. 义利之辩	1	22. 行止由谁	20
2. 五十笑百	2	23. 乘势待时	21
3. 不违农时	3	24. 事半功倍	22
4. 率兽食人	4	25. 持志无暴	22
5. 君子远庖厨	4	26. 浩然之气	23
6. 明察秋毫	5	27. 揠苗助长	24
7. 不能与不为	6	28. 善析人言	25
8. 老吾老	7	29. 吾学孔子	26
9. 权知轻重	7	30. 不行不义	27
10. 缘木求鱼	8	31. 出类拔萃	28
11. 温饱礼义	9	32. 以德服人	29
12. 五亩之宅	10	33. 大国之畏	29
13. 与民同乐	11	34. 恻隐之心	30
14. 以大事小	13	35. 人之四心	31
15. 匹夫之勇	14	36. 慎于择术	32
16. 乐以天下	14	37. 闻过则喜	33
17. 鳏寡孤独	15	38. 伯夷柳下	34
18. 寡人有疾	16	39. 天时地利	35
19. 为民父母	17	40. 得道多助	36
20. 独夫民贼	18	41. 天下三尊	37
21. 出尔反尔	19	42. 君子拒贿	38

43. 职责进退	39	69. 百世难改	63
44. 厚葬其亲	39	70. 存亡在仁	64
45. 有过则改	41	71. 反求诸己	66
46. 舍我其谁	42	72. 国家之本	67
47. 恒产恒心	43	73. 自侮招侮	67
48. 为富不仁	44	74. 为渊驱鱼	68
49. 设校以教	44	75. 自暴自弃	69
50. 劳心劳力	45	76. 舍近求远	70
51. 无教近禽兽	48	77. 诚为人道	71
52. 五伦之教	48	78. 听言观眸	72
53. 人才难得	49	79. 恭不侮人	73
54. 童叟无欺	50	80. 授受不亲	73
55. 同贾乱市	51	81. 守身为大	74
56. 勇丧其元	52	82. 君正国安	75
57. 枉己直人	52	83. 不虞之誉	75
58. 男子之志	53	84. 好为人师	76
59. 贫贱不移	54	85. 不孝有三	77
60. 父母之命	55	86. 君臣关系	78
61. 非道不受	56	87. 有所不为	79
62. 一傅众咻	57	88. 赤子之心	79
63. 非义速止	58	89. 左右逢源	80
64. 规矩方圆	59	90. 以善养人	81
65. 法不自行	60	91. 声闻过情	82
66. 仁者高位	60	92. 五世而斩	83
67. 国之灾害	62	93. 取与之则	83
68. 何为恭敬	63	94. 西子蒙污	84

- | | | | |
|-----------------|-----|-----------------|-----|
| 95. 爱人敬人 | 85 | 121. 呼蹴不受 | 104 |
| 96. 终身之忧 | 85 | 122. 不失本心 | 105 |
| 97. 五不孝 | 86 | 123. 学问之道 | 106 |
| 98. 妻妾不羞 | 87 | 124. 养小失大 | 107 |
| 99. 欺以其方 | 87 | 125. 思则得之 | 107 |
| 100. 孝子之至 | 88 | 126. 天爵人爵 | 108 |
| 101. 天命机运 | 89 | 127. 人贵自知 | 109 |
| 102. 非义不取 | 89 | 128. 杯水车薪 | 110 |
| 103. 正己洁身 | 90 | 129. 海以规矩 | 111 |
| 104. 察臣之道 | 91 | 130. 舍本逐末 | 111 |
| 105. 不视恶色 | 92 | 131. 亲人之过 | 112 |
| 106. 迟行去国 | 92 | 132. 怀利相接 | 113 |
| 107. 交友以德 | 93 | 133. 同仁异形 | 113 |
| 108. 贵贵尊贤 | 94 | 134. 内必形外 | 114 |
| 109. 位卑言高 | 94 | 135. 逢迎罪大 | 115 |
| 110. 知人论世 | 95 | 136. 以邻为壑 | 116 |
| 111. 人性善恶 | 96 | 137. 拒人千里 | 116 |
| 112. 食色性也 | 97 | 138. 天降大任 | 117 |
| 113. 仁义礼智 | 97 | 139. 生于忧患 | 118 |
| 114. 求得舍失 | 98 | 140. 不立岩墙 | 119 |
| 115. 富凶子弟 | 99 | 141. 乐在诚实 | 120 |
| 116. 心同理义 | 100 | 142. 习而不察 | 121 |
| 117. 得养则长 | 101 | 143. 人须知耻 | 121 |
| 118. 一曝十寒 | 101 | 144. 达穷进退 | 122 |
| 119. 心有鸿鹄 | 102 | 145. 不待而兴 | 123 |
| 120. 舍生取义 | 103 | 146. 使民之道 | 124 |

147. 善教得心	124	163. 尽信书	138
148. 善言之功	125	164. 能与不能	138
149. 忧患意识	126	165. 德高不乱	139
150. 君子三乐	127	166. 民贵君轻	139
151. 曾经沧海	128	167. 以其昭昭	140
152. 饥渴之害	129	168. 茅塞径蹊	140
153. 掘井九仞	130	169. 何谓神圣	141
154. 居仁行义	130	170. 诸侯三宝	142
155. 居处使然	131	171. 言近旨远	142
156. 饲爱恭敬	132	172. 责人责己	143
157. 君子五教	133	173. 藐视大人	144
158. 引而不发	134	174. 寡欲养心	144
159. 以身殉道	135	175. 德之贼	145
160. 不答之问	135	176. 似是而非	146
161. 进锐退速	136	177. 圣人不再	147
162. 当务之急	137		
笔画索引			149

义利之辩

何必曰利？亦^①有仁义而已矣。王曰“何以利吾国”，大夫曰“何以利吾家”，士庶人曰“何以利吾身”，上下交征^②利而国危矣。……苟为后义而先利，不夺不餍^③。未有仁而遗其亲者也，未有义而后^④其君者也。

（梁惠王上·1）

【译文】何必非要谈“利”呢？只要讲仁义就是了。否则，诸侯开口就说“怎样才能有利于我的国家”，大夫一说就是“怎样才能有利于我的家族”，士子、平民也口口声声“怎样才能有利于我自己”，上上下下都在互相追逐私利，整个国家就危险了。……假如都这样把“义”放在后面而把私利摆在前面，那么，不把别人的利夺到手是不会满足的。从来没有讲究“仁”而遗弃父母的人，也从来没有讲究“义”却怠慢国君的人。

【注释】①亦：此处为“只”、“只要”之意。 ②交征：互相追逐、争夺。 ③餍(yàn 厌)：满足。 ④后：以之为后，怠慢。

【评论】义利之辩，由来已久。以孔孟为代表的儒家，并不否定利，只是强调“重义轻利”、“君子喻于义，小人喻于利”、“利，必取之以义”，世俗商人却多为重利轻义、唯利是图，甚至见利忘义、谋不义之财。怎样看待“义”与“利”的关系，在已成市场经济的社会里，问题尤为突出尖锐。

但迄今为止,有两个事实无可争辩:一、儒家提倡的义利处理的基本原则,仍是中华民族优秀传统文化和伦理道德的标准,这个“中国特色”难以改变;二、以义求利、义在利先,也是市场经济的规律。

五十笑百

兵刃即接,弃甲曳兵而走^①。或百步而后止,或五十步而后止。以五十步笑百步,则何如?曰:不可。直^②不百步耳,是亦走也。

(梁惠王上·3)

【译文】战斗开始之后,有人扔掉盔甲拖着武器逃跑。有的跑了一百步才停下,有的跑了五十步停下。于是逃跑了五十步的人讥笑逃跑了一百步的人胆小,这对吗?不对!他只不过没有跑一百步罢了,但同样是逃兵。

【注释】①走:跑。此处指逃跑。 ②直:只,只不过。

【评论】以错误程度的轻重掩饰错误本质的相同,是徒劳的。能透过表面现象看到内在本质,是分析问题的根本方法。



不违农时

不违农时，谷不可胜食也；数罟^①不入洿池^②，鱼鳖不可胜食也；斧斤以时入山林，林木不可胜用。是使民养生丧死无憾也。

（梁惠王上·3）

【译文】不违背农业生产的季节时令，收获的粮食就会吃不完；按照规定不用细密的鱼网去湖池里捕鱼，鱼类就会不断繁衍而食用不尽；砍伐树木按照一定的时期规定，木材也是用不光的。这样做，才会使百姓生死有保障而无怨言。

【注释】①数罟(shuò gǔ 硕古)：细密的鱼网。当时朝廷规定鱼网网眼不得小于四寸。 ②洿池：泛指池塘湖泊。洿(wū 乌)：大而深。

【评论】发展生产，使百姓养生丧死有保障，这是治国之本。治国当然要爱民，但爱民绝不是空洞口号，爱民之心必须与尊重生产规律及一切客观规律相结合。



率兽食人

庖有肥肉，厩有肥马，民有饥色，野有饿莩^①，此率兽而食人也。兽相食，且人恶之；为民父母，行政，不免于率兽而食人，恶^②在其为民父母也？（梁惠王上·4）

【译文】厨房里有吃不完的肉，马圈里有膘肥的马，而百姓却面有饥色，野外甚至有饿死的尸体，这简直就是当官的率领野兽在吃人。兽类自相残杀吞噬，尚且遭到人类的厌恶；身为百姓的父母官，主持政事，却如同率兽食人，这哪里是人民的父母官呢？

【注释】①莩：同“殍”（piǎo 膘），饿死的尸体。②恶（wū 乌）：何，哪里。疑问词。

【评论】社会的贫富两极分化，往往是腐败政治与不良政策造成的。官员的腐败，无异于率兽食人，这是以政杀人，和用刀枪屠戮百姓没有区别。

君子远庖厨

君子之于禽兽也，见其生，不忍见其死；闻其声，不忍食其肉。是以君子远庖厨也。（梁惠王上·7）

【译文】君子对于一切飞禽走兽，看到它们活生生的样子，就不忍心再看见它们的死；听到它们临死前的悲哀嚎叫声，就不忍心再吃它们的肉。所以，君子总是远离厨房所在的地方。

【评论】按现代生物链观点看，人类食用家禽畜类的肉，是为了保障和促进人类生命健康，这里谈不上仁爱与否，也大可不必内疚。孟子在这里其实是倡导仁爱之心、阐发为仁之术。但是，仁应该是表里如一的，真诚的。那种肉照吃却让厨房离远点的做法，其实是自欺欺人。

明察秋毫

有复王者曰：“吾力足以举百钧^①而不足以举一羽，明足以察秋毫之末^②而不见舆薪。”则王许之乎？……一羽之不举，为不用力焉；舆薪之不见，为不用明焉。

（梁惠王上·7）

【译文】假如有人向大王您报告说：“我的力气足可以举起三千斤，却举不起一根羽毛；我的眼睛能十分清楚地看到秋天鸟兽新长出的细毛的尖端，却看不见眼前的一车柴草。”大王您相信这种话吗？……一根羽毛也举不起，是因为不用力；一车柴草也看不见，那是不肯用眼看。

【注释】①钧：古代重量单位，约合今 15 公斤（30 市斤）。②秋毫之末：秋天鸟兽新换毛的尖端，比喻极细微之物。

【评论】力举千斤是力大无比、无所不克，明察秋毫是目光敏锐、洞察一切。一羽不举、不见舆薪，这是别有原因的不为。力量与能力，决定于思想和态度。

不能与不为

挟太山以超北海^①，语人曰“我不能”，是诚不能也。为长者折枝^②，语人曰“我不能”，是不为也，非不能也。

（梁惠王上·7）

【译文】腋下挟着泰山而要去跳过渤海，对别人说“我做不到”，这是真的不能。为老人弯一下腰做点小事，也对别人说“我做不到”，这是不想去做，而不是不能做。

【注释】①太山：即泰山。北海：当时指渤海。 ②折枝：枝同肢。折肢即弯腰。

【评论】好事应该努力去做。这里，有没有能力是水平问题，做与不做是态度问题，是有没有仁爱之心的问题。人固然应该有所为、有所不为，但行止抉择的标准，首先应该是仁与不仁。

